

# **PROSES MORFOLOGIS PADA TERJEMAHAN AL QUR'AN SURAT AR-RUM**

**SKRIPSI**

**Untuk Memenuhi Sebagaian Persyaratan**

**Guna Mencapai Derajat**

**Sarjana S-1**

**Progdi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia**



**Disusun Oleh:**

**LOTARI DEVI RIANA**

**A 310 100 204**

**FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN**

**UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH SURAKARTA**

**2014**

**PROSES MORFOLOGIS PADA TERJEMAHAN  
AL QUR'AN SURAT AR-RUM**

**PERSETUJUAN**

Disusun untuk Memenuhi Sebagian Persyaratan  
Guna Mencapai Derajat  
Sarjana S-1  
Progdi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia

Lotari Devi Riana

A 310 100 204

Telah disetujui oleh:

Pembimbing



Prof. Dr. Markhamah, M.Hum.

NIP : 195 804 141 987 032 001

Tanggal : 05 Mei 2014

**PROSES MORFOLOGIS PADA TERJEMAHAN  
AL QUR'AN SURAT AR-RUM**

**PENGESAHAN**

Yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Lotari Devi Riana

A 310 100 204

Telah dipertahankan di depan Dewan Penguji

Pada Tanggal: 24 Juni 2014 .....

Dan dinyatakan telah memenuhi syarat.

Susunan Dewan Penguji

1. Prof. Dr. Markhamah, M. Hum.
2. Drs. Yakub Nasucha, M.Hum.
3. Dra. Atiqah Sabardila, M. Hum.

()  
()

()

Surakarta, 24 Juni 2014

Universitas Muhammadiyah Surakarta

Fakultas Keguruan Ilmu Pendidikan

Dekan



  
Prof. Dr. Harun Joko Prayitno, M. Hum.

NIDN 00-280465-01

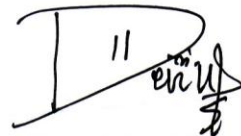
NIP 19650428 199303 1001

## PERNYATAAN

Dengan ini saya menyatakan bahwa skripsi ini tidak terdapat karya yang pernah diajukan untuk memperoleh gelar kesarjanaan di suatu Perguruan Tinggi dan sepanjang pengetahuan saya juga tidak terdapat karya atau pendapat yang pernah di tulis atau diterbitkan oleh orang lain, kecuali yang secara tertulis diacu dalam naskah dan disebutkan dalam daftar pustaka.

Apabila ternyata kelak terbukti ada ketidakbenaran dalam pernyataan saya di atas, saya akan bertanggung jawab sepenuhnya.

Surakarta, 05 Mei 2014

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Lotari Devi Riana' with a stylized flourish at the end.

Lotari Devi Riana

A 310 100 204

## **MOTTO**

“Maka sesungguhnya bersama kesulitan itu ada kemudahan.

Sesungguhnya bersama kesulitan itu ada kemudahan”.

(Q.S. Al-Insyirah: 5-6)

“Sesungguhnya Allah tidak akan mengubah nasib suatu kaum hingga mereka mengubah diri mereka sendiri”.

(Q.S Ar-Ra’d: 11)

“Selalu berusaha dan berdoa dengan tulus”

(Penulis 2014)

## **PERSEMBAHAN**

Skripsi ini penulis persembahkan kepada:

1. Orang tuaku Bapak Larso dan Ibu Kusri Hartini serta adikku tersayang Enes Abdiyanti yang selalu memberikan motivasi, doa, dan kasih sayang yang begitu tulus kepadaku. Terima keluarga kecilku tersayang.
2. Keluarga besarku di Sragen yang selalu memberi dukungan kepadaku.
3. Semua teman PBSI angkatan 2010, terutama kelas “E” terima kasih atas kebersamaan dan persahabatan kita selama ini.

## KATA PENGANTAR



Assalamu'alaikum Wr, Wb.

Alhamdulillah penulis panjatkan ke hadirat Allah Swt, yang telah melimpahkan segala rahmat, hidayah, dan inayah\_Nya sehingga dapat menyelesaikan skripsi dengan judul “Proses Morfologis pada Terjemahan Al Qur'an Surat Ar-Rum” sebagai salah satu syarat dalam memperoleh gelar Sarjana S-I Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Universitas Muhammadiyah Surakarta.

Penulis menyadari bahwa hasil penyusunan skripsi ini telah melibatkan banyak pihak yang telah meluangkan waktunya, memberikan bantuan, untuk itu pada kesempatan ini penulis mengucapkan terima kasih kepada berbagai pihak yang telah membantu dalam penelitian skripsi ini.

1. Prof. Dr. Harun Joko Prayitno, M. Hum., selaku Dekan Keguruan dan Ilmu Pendidikan UMS yang telah memberikan izin penelitian.
2. Drs. Zainal Arifin, M. Hum., selaku Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia yang senantiasa memberikan dorongan dan arahan.
3. Prof. Dr. Markhamah, M. Hum. selaku Pembimbing yang selalu memberikan bimbingan, dan dorongan dengan penuh kesabaran sehingga skripsi ini dapat terselesaikan.

4. Drs. Yakub Nasucha, M. Hum. dan Dra. Atiqa Sabardila, M. Hum., selaku penguji I dan II yang sabar telah memberikan pengarahan dan bimbingan sehingga skripsi ini dapat terselesaikan.
5. Drs. Andi Haris, M. Hum., selaku pembimbing akademik, terima kasih atas arahan serta nasihat selama studi berlangsung.
6. Bapak/Ibu Dosen Progam Studi Bahasa dan Sastra Indonesia (PBSI) Universitas Muhammadiyah Surakarta yang telah mendidik dan memberikan ilmu selama studi.
7. Staf Perpustakaan Universitas Muhammadiyah Surakarta yang telah memberikan kemudahan dalam mendapatkan buku-buku penunjang untuk penyusunan skripsi ini.

Seiring dengan doa semoga semua bantuan dan motivasi yang diberikan kepada penulis mendapat balasan dan pahala dari Allah Swt. Penulis menyadari skripsi ini jauh dari sempurna dan banyak kekurangannya. Oleh karena itu, kritik dan saran yang membangun sangat penulis harapkan demi kesempurnaan skripsi ini. Harapan dari penulis semoga skripsi ini dapat bermanfaat bagi pembaca pada umumnya dan penulis khususnya.

Wassalamu'alaikum Wr, Wb.

Surakarta, 05 Mei 2014



Lotari Devi Riana



## DAFTAR ISI

|  | Halaman |
|--|---------|
| HALAMAN JUDUL .....                    | i       |
| HALAMAN PERSETUJUAN .....              | ii      |
| HALAMAN PENGESAHAN .....               | iii     |
| HALAMAN PERNYATAAN .....               | iv      |
| HALAMAN MOTTO .....                    | v       |
| HALAMAN PERSEMBAHAN .....              | vi      |
| KATA PENGANTAR .....                   | vii     |
| DAFTAR ISI .....                       | viii    |
| ABSTRAK .....                          | ix      |
| BAB I PENDAHULUAN .....                | 1       |
| A. Latar Belakang Penelitian.....      | 1       |
| B. Rumusan Masalah.....                | 3       |
| C. Tujuan Penelitian .....             | 4       |
| D. Manfaat Penelitian .....            | 4       |
| E. Sistematika Penulisan .....         | 5       |
| BAB II LANDASAN TEORI .....            | 7       |
| A. Kajian Penelitian yang Relevan..... | 7       |
| B. Kajian Teori.....                   | 13      |
| 1. Morfologi.....                      | 13      |
| 2. Proses Morfologis.....              | 14      |
| 3. Jenis-jenis Proses Morfologis.....  | 14      |

|  |    |
|--|----|
| C. Kerangka Pemikiran .....  | 21 |
| BAB III METODE PENELITIAN.....   | 23 |
| A. Jenis dan Strategi Penelitian .....   | 23 |
| B. Subjek dan Objek Penelitian.....  | 23 |
| C. Data dan Sumber Data .....  | 24 |
| 1. Data.....   | 24 |
| 2. Sumber Data .....   | 24 |
| D. Teknik Pengumpulan Data .....   | 25 |
| E. Teknik Pengujian Keabsahan Data.....  | 26 |
| F. Teknik Analisis Data .....  | 27 |
| G. Penyajian Hasil Analisis .....  | 30 |
| H. Prosedur Penelitian .....   | 30 |
| BAB IV HASIL DAN PEMBAHASAN .....  | 32 |
| A. Proses Afiksasi dan Pemaknaannya pada Terjemahan Al Qur'an<br>Surat Ar-Rum .....    | 32 |
| 1. Prefiks .....   | 32 |
| 2. Sufiks .....  | 43 |
| 3. Konfiks .....   | 47 |
| B. Proses Reduplikasi dan Pemaknaannya pada Terjemahan Al<br>Qur'an Surat Ar-Rum ..... | 63 |
| 1. Pengulangan Seluruh Atas Seluruh Bentuk Dasar .....                                 | 63 |
| 2. Pengulangan Bentuk Dasar dengan Imbuhan.....  | 66 |

|   |    |
|---|----|
| C. Proses Pemajemukan dan Pemaknaannya pada Terjemahan Al |    |
| Qur'an Surat Ar-Rum .....                                 | 68 |
| D. Pembahasan .....                                       | 75 |
| BAB V PENUTUP.....  | 80 |
| A. Simpulan.....  | 80 |
| B. Implikasi .....  | 82 |
| C. Saran .....  | 82 |

#### DAFTAR PUSTAKA

#### LAMPIRAN

## DAFTAR TABEL

|   | Halaman |
|---|---------|
| Tabel 1.1 Temuan Prefiks dan Maknanya.....  | 42      |
| Tabel 1.2 Temuan Sufiks dan Maknanya.....   | 46      |
| Tabel 1.1 Temuan Konfiks dan Maknanya ..... | 61      |

## PROSES MORFOLOGIS PADA TERJEMAHAN

### AL QUR'AN SURAT AR-RUM

#### Abstrak

Lotari Devi Riana, A310100204, Markhamah, Jurusan Pendidikan Bahasa, Sastra Indonesia, dan Daerah, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Muhammadiyah Surakarta, 2014.

Tujuan penelitian ini, (1) mengkaji proses afiksasi dan pemaknaannya pada terjemahan Al Qur'an surat Ar-Rum, (2) mengkaji proses reduplikasi dan pemaknaannya pada terjemahan Al Qur'an surat Ar-Rum (3) mengkaji proses pemajemukan dan pemaknaannya pada terjemahan Al Qur'an surat Ar-Rum. Jenis penelitian ini bersifat deskriptif kualitatif. Subjek yang akan dikaji pada penelitian ini terjemahan Al Qur'an surat Ar-Rum, sedangkan objek dalam penelitian ini adalah proses morfologis pada terjemahan Al Qur'an surat Ar-Rum. Sumber data dalam penelitian ini adalah proses morfologis yang diperoleh dari teks terjemahan Al Qur'an surat Ar-Rum dari Lajnah Pentashih Mushah Al Qur'an kementerian Agama RI tahun 2002. Teknik pengumpulan data yang digunakan adalah metode simak dengan teknik catat. Teknik pegujian keabsahan data yang digunakan adalah teknik triangulasi teori. Teknik analisis data yang digunakan adalah metode agih. Hasil penelitian ini ditemukan, (1) Proses afiksasi dan pemaknaannya meliputi (a) prefiks, yaitu *ter-* bermakna 'paling', 'sudah', 'dapat', dan 'menjadi'; *men-N* bermakna 'melakukan sesuatu', 'merasakan', dan 'mengalami'; *peN-* bermakna 'orang yang melakukan sesuatu', dan *di-* bermakna 'dikenai' dan 'melakukan sesuatu'; (b) sufiks, yaitu *-an* bermakna 'hal yang *di-*', dan 'hasil'; *-kan* bermakna 'jadikan', 'perintah untuk lakukan sesuatu', dan 'hal yang *di-*', dan *-nya* bermakna 'hal'; (c) konfiks, yaitu *di-kan* bermakna 'mengalami sesuatu', 'melakukan sesuatu', 'menyebabkan', dan 'karena sesuatu'; *ke-an* bermakna 'mengalami', 'terlalu', 'hal sangat', 'hasil', dan 'keadaan'; *per-an* bermakna 'suatu peristiwa', 'mengalami sesuatu', 'hal', 'menjadikan sesuatu', dan 'tentang'; *me-i* bermakna 'merasa', 'berbuat', dan 'melakukan sesuatu'; *me-kan* bermakna 'melakukan sesuatu', 'menyebabkan', 'menganggap', dan 'mengalami sesuatu'; *ber-an* bermakna 'melakukan sesuatu'; dan *pe-an* bermakna 'hal'; (2) Proses reduplikasi dan pemaknaannya meliputi (a) pengulangan atas seluruh bentuk dasar bermakna 'menyatakan jumlah jamak', 'menyatakan intensitas', dan 'kejadian berulang'; dan (b) pengulangan bentuk dasar dengan imbuhan bermakna 'menyatakan intensitas' dan 'kejadian berulang'; (3) Proses pemajemukan dan pemaknaannya meliputi (a) kata majemuk endosentrik dan (b) kata majemuk eksosentrik.

**Kata Kunci:** proses morfologis, afiksasi, reduplikasi, pemajemukan, dan terjemahan Al Qur'an